

An alle UNICert®-Einrichtungen

Dresden, den 31.01.2024

Wiktorija Allan, Marc Deckers / Sprachenzentrum der Hochschule für Wirtschaft und Recht Berlin; Dr. Johann Fischer, Nicole Wolder / Zentrale Einrichtung für Sprachen und Schlüsselqualifikationen der Georg-August-Universität Göttingen

Zeit und Ort: Mittwoch, den 14.02.2024, 12:00-14:00 Uhr, virtuell über folgenden Link:

<https://uni-goettingen.zoom-x.de/j/64167358462?pwd=TjF3YXlvNEYxaitFeWtybXZTYXh3Zz09>

Meeting-ID: 641 6735 8462

Kenncode: 389228

### **Kollegialer Austausch „Nachteilsausgleiche. Chancengleichheit gewährleisten – Aktuelle Entwicklungen an Sprachenzentren (und weiteren Einrichtungen der Fremdsprachenvermittlung) an Hochschulen“**

Ausbildungs- und Prüfungsordnungen, auch im Bereich UNICert®, machen enge Vorgaben zu Anwesenheitspflicht, den zu erbringenden Leistungen und der Bewertung. Studierende erleben in den Sprachkursen jedoch individuell und situationsbezogene beeinträchtigungsbedingte Benachteiligungen. Diese sollen im Sinne von Chancengleichheit und Diskriminierungsschutz vermieden bzw. kompensiert werden. Hierzu sehen Hochschulen die Möglichkeit des Nachteilsausgleichs vor. Dieser muss erforderlich und angemessen sein. Doch was bedeutet dies im Detail? Und wie lässt sich dies im Lehr- und Prüfungsalltag umsetzen?

Zahlreiche Hochschulen beschäftigen sich seit Jahren intensiv mit dem Thema und haben für die Bedarfe ihrer Studierenden Lösungen gefunden. Diese Lösungen werden mit der aktuellen Studierendengeneration und ihrer Lernerfahrung während der Coronapandemie jedoch auf den Prüfstand gestellt. Daher möchten wir mit dieser Austauschrunde dazu beitragen, die Handlungssicherheit für das sensible Thema der Nachteilsausgleiche zu stärken, und versuchen, aus den oft individuell gestrickten Lösungen für einzelne einen Mehrwert für alle, Lernende und Lehrende zu generieren.

Dieser Austausch schließt an die Fortbildung der Zentralen Einrichtung für Sprachen und Schlüsselqualifikationen der Georg-August-Universität Göttingen zum Thema „Nachteilsausgleiche – Ausgleich von Nachteilen, Gewährung von Vorteilen oder einfach nur enorm viel Arbeit?“ im Jahre 2021 an. Ergänzt wird sie durch den Workshop zu Sprachenlernen mit Beeinträchtigungen des Zentrums für Sprachlehre der Universität Paderborn im Rahmen der AKS Workshopwoche 2024 am 07.03.2024 sowie z. B. den Treffen der Equality, Diversity and Inclusion Special Interest Group der European Association for Language Testing and Assessment (EALTA).

Gemeinsam wollen wir unter anderem auf folgende Themen schauen:

- Verfahren, organisatorische Rahmenbedingungen und Ressourcen
- Prüfungsentwicklung und -bewertung mit Blick auf Vielfalt und Inklusion

- Vermittlung und Bewertung der rezeptiven und produktiven Fertigkeiten
- Testen von Interaktion im Kontext sozialer Angststörungen
- sensible Themen in Prüfungssituationen
- Konstruktvalidität bei angepassten Durchführungs- und Bewertungsrichtlinien
- Änderungen in Anträgen zu Nachteilsausgleichen nach der Corona-Epidemie
- neurodiverse Studierende in Unterricht und Prüfung
- Möglichkeiten und Grenzen von Nachteilsausgleichen

Ihre Fragen bzw. Informationen zum Thema können Sie gerne vorab auf folgendem Padlet eintragen, was uns die Planung der Veranstaltung erleichtert:

[https://padlet.com/nicolewolder/Nachteilsausgleiche\\_UNIcert](https://padlet.com/nicolewolder/Nachteilsausgleiche_UNIcert)

Wir freuen uns auf einen anregenden Austausch!

## **Links / Quellen / Lesestoff:**

### **Regelungen**

Nachteilsausgleiche Gesetzliche Verankerung – ein erster Überblick:

<https://www.studierendenwerke.de/themen/studieren-mit-behinderung/studium-und-pruefungen/nachteilsausgleiche-gesetzliche-verankerung>

Landesrechtliche Regelungen: Nachteilsausgleiche und angemessene Vorkehrungen im Studium:

<https://www.studierendenwerke.de/themen/studieren-mit-behinderung/recht-politik-und-daten/landesrechtliche-regelungen-nachteilsausgleiche-und-angemessene-vorkehrungen-im-studium>

Nachteilsausgleich in Ausbildung und Studium:

<https://www.adhs-deutschland.de/adhs-schule-und-ausbildung/nachteilsausgleich-ausbildung-und-studium>

### **Beispiel für die Umsetzung von Informationen für Studierende**

Hochschule: <https://www.hwr-berlin.de/studium/beratung/studium-mit-behinderung-oder-chronischer-erkrankung/> | <https://media.hwr-berlin.de/video/der-nachteilsausgleich-beantragung-fr-studierende-mit-chronischer-erkrankung-oder-behinderung/e2678d57ff3dbdbbfda5dfc63777046d> | <https://www.uni-hannover.de/de/studium/beratung-hilfe/studieren-mit-handicap/nachteilsausgleich>

Fakultät: <https://www.uni-goettingen.de/de/nachteilsausgleiche/677244.html>

Sprachenzentrum: <https://www.uni-goettingen.de/de/nachteilsausgleich/594710.html>

### **Studien**

Poskowsky, J., Heißenberg, S., Zaussinger, S., & Brenner, J. (2018). Beeinträchtigt studieren – best2: Datenerhebung zur Situation Studierender mit Behinderung und chronischer Krankheit 2016/. Deutsches Studentenwerk. <https://www.studierendenwerke.de/beitrag/beeintraehtigt-studieren-best2>

Steinkühler, J., Beuße, M., Kroher, M., Gerdes, F., Schwabe, U., Koopmann, J., Becker, K., Völk, D., Schommer, Th., Ehrhardt, M.-Chr., Isleib, S., & Buchholz, S. (2023): Die Studierendenbefragung in Deutschland: best3 Studieren mit einer gesundheitlichen Beeinträchtigung [https://www.dzhw.eu/pdf/ab\\_20/beeintraehtigt\\_studieren\\_2021.pdf](https://www.dzhw.eu/pdf/ab_20/beeintraehtigt_studieren_2021.pdf) (Download der Studie) [https://www.dzhw.eu/services/meldungen/detail?pm\\_id=1618](https://www.dzhw.eu/services/meldungen/detail?pm_id=1618) [https://www.dzhw.eu/services/material/pressemitteilungen/2023\\_12\\_04\\_best3.pdf](https://www.dzhw.eu/services/material/pressemitteilungen/2023_12_04_best3.pdf) (Presseinfo)

## **Materialien**

British Council, Inclusive Teaching Principles and Strategies Toolkit: <https://americas.britishcouncil.org/new-ways-of-teaching/inclusive-teaching-principles-and-strategies-toolkit>

## **Projekte**

Specific learning difficulties and the learning of additional languages: <https://wp.lancs.ac.uk/learning-languages-with-splds/projects/>

ENGaGe Project: The project aims to raise awareness of the special educational needs of dyslexic learners in foreign language learning, and provide ideas and resources for teachers to facilitate their individualised treatment in mixed-ability classes. Self-study Teacher Training Programme: <https://engage.uni-miskolc.hu/index.php/teacher-training-programme/>

SCALED – Supporting Content and Language Learning Across Diversity: <https://scaled.uw.edu.pl/>

## **Artikel und weiteres**

Dyslexia and Foreign Language Teaching, MOOC: <https://www.futurelearn.com/courses/dyslexia>

Kormos J. Specific learning difficulties in second language learning and teaching. *Language Teaching*. 2020;53(2):129-143. <https://doi.org/10.1017/S0261444819000442>

Lovett, B. J., & Harrison, A. G. (2021). De-Implementing Inappropriate Accommodations Practices. *Canadian Journal of School Psychology*, 36(2), 115-126. <https://doi.org/10.1177/0829573520972556>

Oxford University Press, Inclusive Practices in English Language Teaching: [https://fdslive.oup.com/www.oup.com/elt/general\\_content/global/expert/oup-expert-inclusive-practices2.pdf](https://fdslive.oup.com/www.oup.com/elt/general_content/global/expert/oup-expert-inclusive-practices2.pdf)

Studieren mit AD(H)S: Geht das?  
<https://www.unicum.de/wissenswertes/studieren-mit-adhs-geht-das>

Taylor, L., & Banerjee, J. (2023). Language assessment accommodations: Issues and challenges for the future. *Language Testing*, 40(4), 1000-1006. <https://doi.org/10.1177/02655322231186222> , (wer lieber hört: Language Testing Bytes Podcast #39, <https://www.youtube.com/watch?v=hSek4tmT4uw>)

## **Beispiele Universal Design weltweit**

Universal Design for Learning – Leitlinien für den Fremdsprachenunterricht:  
<https://www.zebis.ch/unterrichtsmaterial/udl-universal-design-learning-leitlinien-und-umsetzungshilfe-fuer-inklusionen>

UDL and Assessment: [http://udloncampus.cast.org/page/assessment\\_udl](http://udloncampus.cast.org/page/assessment_udl)